

HAT-STORE



CRAPÉOS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DOS-ELEGANTES

IL PASQUINO

Coqueluche — XAROPE NEGRI

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes

COLONIALE

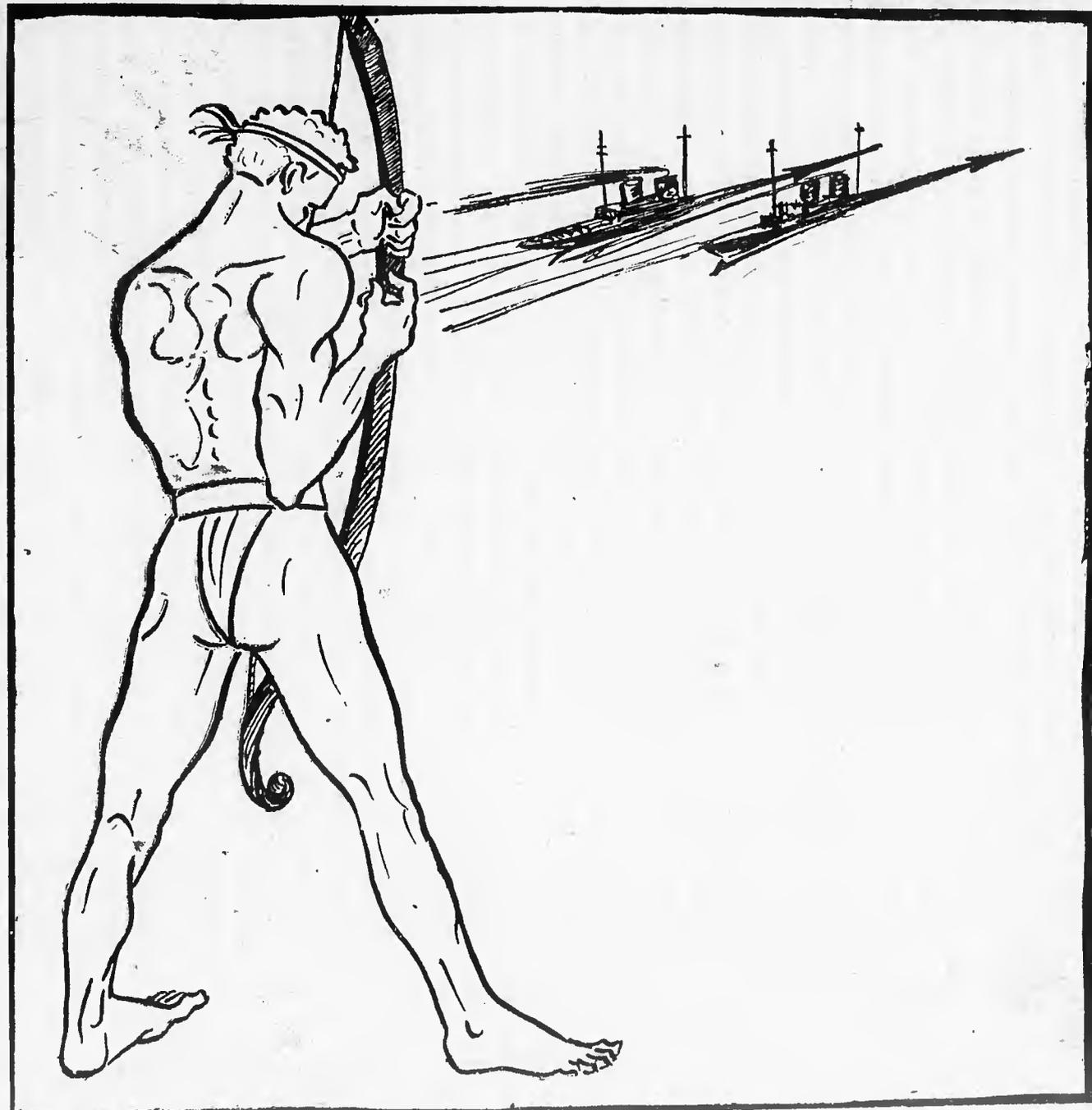


"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"

Abbonamento annuo . . . 15\$000 | UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-1.
Um semestre 8\$000 | (Antica Boa Vista)
Teleph. Cent. 1890 — Caixa 2867 — S. PAULO

Sempre così...

Contrariamente alle voci messe in giro, sono partiti, in questo mese, coi più celeri piroscafi, per l'America del Sud, diverse migliaia di emigranti italiani. (Dai giornali).



ANDAR PRAT.
EST. N.º 15 CRD.

Mercurio — Questi benedetti italiani non si smentiscono mai: esigenti nelle conferenze, nella realtà generosi...

CINZANO

**Malattie degli Orecchi,
Naso e Gola**
Dr. Roberto Oliva

Specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino o Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11, Sobr. — Tel.: Cid. 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I.° e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 6. — Residenza: Rua Verguelo, 139. — Tel.: Av. 2231.



DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DIPARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35 — Telefono: 4896 Cidade — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE' nell' Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Resid.: Rua Frei Caneca, 355 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162-Sobr. — Tel. 1675, Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz. — Largo 7 de Setembro, N. 2 — Telef. Central, 4226.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PIGERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: Cidade 5-1-7-9
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

RESTAURANTE "SPADONI"

DIRETTO DA

G. BERTINI & BELLI

Rua Ypiranga, 49 — Teleph. Cidade 1651
S. PAULO

Dott. Domenico Defino

Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Tel. Central 6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraiso, 11, tel. Av., 2219.

Inalatorio a secco

Primo impianto nel B. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orofaringe, ecc.

AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
Dalle ore 2 alle 6.
N. B.: Nell'inalatorio non si accettano tubercolotici.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza:

Rua Consolação, 155-A
Tel.: Cid. 488

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Tel. Cid. 3844 — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid. e Cons.: R. Major Que- diho, 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT. Annibale Fenoaltea OCULISTA

Largo São Bento, 14 (presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 - 11 e 1/2 - 4 1/2.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo de imglori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 3545.

Domandate GUARANA' ATHLETA

Stimolante poderoso

Rinfrescante senz'alcool

Rappresentanti: COMPANHIA GUNABARA - S. Paulo - Tel. Avenida 365 e 1367



A maior descoberta científica para o tratamento da ASTHMA

O ASMALISIN

A base é de extracto de adrenalina e iposifi cerebral. Com uma ou duas injeções, no maximo, é sufficiente para terminar os ataques asthmaticos.

Approvado pelo Departamento Nacional de Saude Publica em 7 de Março de 1927 sob o N. 186.

Possue os melhores attestados das maiores notabilidades medicas.

Caixa com 10 ampoulas 15\$000 — Para o interior porte gratis.

— Laboratorio Opoterapico SAGONE & Cia. — Palermo - Italia.

CONCESSIONARIOS PARA TODO O BRASIL:

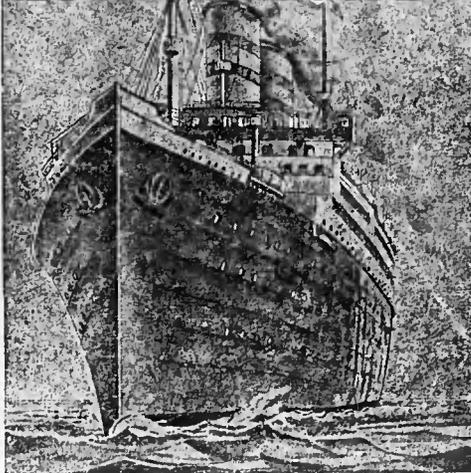
COZZO ROMANO & CIA.

RUA DUQUE DE CAXIAS, 59 - C. Postal 2113

Tel. Cidade, 7318. — S. PAULO

E favor citar o "Pasquino Coloniale".

LLOYD SABAUDO



IL RAPIDO VAPORE DI LUSO

CONTE VERDE

Effettuerà in quest'anno 3 viaggi turistici per la Spagna (Barcelona); Francia (Villafranca); Italia (Genova).

Partenza da Santos il 16 Settembre — 28 Ottobre — 9 Dicembre.

Treno speciale da S. Paolo alla banchina del porto di Santos per viaggiatori e bagagli

IL VAPORE
TOMASO DI SAVOIA
Partirà il 15 Ottobre per RIO, NAPOLI e GENOVA

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore Buenos Ayres Genova

Tomaso di Savoia	30 Settembre	15 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
Pr.ssa Giovanna	16 Ottobre	7 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	18 Ottobre	28 Ottobre	Rio, Villafranca, Gen.
Princ. di Udine	30 Ottobre	19 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Pr.ssa Maria	7 Novembre	26 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Tomaso di Savoia	27 Novembre	16 Dicembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	29 Novembre	9 Dicembre	Rio, Villafranca, Gen.

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRINCIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe
TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà effettuata dai due grandi espressi

CONTE ROSSO —::— **CONTE VERDE**

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande e lussuosissimo
CONTE BIANCAMANO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa

L. A. RONFANTI

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 — Telefono Central, 3651 — SANTOS: Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono guadagnare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite Iglieche. — Catalogo gratis — OLINDO BARBIERI — Rua do Paraizo, 23 — S. Paulo — Telefono, 153 Avenida.

Forme per calzatura



e per far "polsines" come pure formini per allargare scarpe si incontrano sempre pronti per compere piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partiti, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rna Florencio de Abreu N.º 13, pesso il garage S. Bento.

"Non si vive senza risparmio".

(C. Cantù).

ITALIANI!

Depositare i vostri risparmi nella

BANCA POPOLARE ITALIANA

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
 Antonio, Salvador
 Messina & Comp.
 d. Aurora, 39-S. Paulo

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
 Malattie genito-urinarie
 Consultorio: Av. Rangel
 Pestana, 422 — Dalle
 8 alle 9 e dall'1 alle 2
 pom. - Telef. 2390, Braz

Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-
 cenza Portoghese — Pic-
 cola ed alta chirurgia —
 Malattie delle signore —
 Consulti: dalle 14 alle 16.
 — Consultorio e residenza:
 Piazza do Correio, 6 (an-
 golo di R. Anhangabahu)
 Tel. Cidade, 734)

Prof. Dr. G. MELIS OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio
 al Largo S. Efigenia, 1-A —
 Telef.: Cid. 2550 (di fronte
 alla Chiesa e al Viadotto),
 dove riceve dalle 9 alle 10 e
 dalle 2 alla 5.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

7 Ottobre — 19 Novembre — 7 Gennaio 1928

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE del MONDO

AVGVSTVS

LA NAVE IMPERIALE

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

VIAGGIO INAUGURALE

partirà da Rio per Barcellona e Genova il 6 Dicembre.

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso
 280 passeggeria di 2.a classe

318 passeggeri di classe intermedia
 934 passeggeri di 3.a classe in cabina

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO
 R. Alvares Penteado, 43

SANTOS
 Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
 Av. Rio Branco, 4

COSV LICH LINE TRIESTE

Inaugurando la linea rapidissima e di gran lusso la piu' veloce e fastosa motonave del mondo

SATURNIA

"IL PARADISO DEL MARE"

Partirà da SANTOS, il 20 Ottobre, per: Rio, Marsiglia, Napoli, Trieste.

Successive partenze:
 15 Dicembre 1927 — 17 Febbraio,
 5 Aprile, 27 Maggio, 1928.

Agenti Generali: "SOCIEDADE ANONYMA MARTINELLI"
 SANTOS: Rua 15 de Novembro, 34 — S. PAOLO: Rua 15 de Novembro, 35

L'itinerario del "SATURNIA" mostra gli incanti della "Côte d'Azur", della bala di Napoli e della laguna di Venezia.

Grandiosi saloni artisticamente decorati — Piscina Pompeiana — Cabine con terrazza sul mare — Bar-room — Grill-Room — Bottega di arte, moda e fiori — Feste e concerti — Ufficio turistico.

Nove ponti collegati con ascensori — Alloggi col massimo conforto moderno per 279 passeggeri in classe di lusso — 267 di seconda — 309 intermedia — 1300 in terza con cabina.

Treni speciali, combinati con l'arrivo del "SATURNIA", da Marsiglia a Parigi-Londra; da Napoli a Roma-Milano; da Trieste a Vienna-Berlino.

IL "BIOLAIMO" CURA TUTTE LE MALATTIE DELLA GOLA

IL PASQUINO COLONIALE

CONTRO LE TOSSI USATE LE
PASTIGLIE PANERAJ

Direttore-proprietario: **ERMANO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo



Il deputato **PAOLUCCI**, me-
daglia d'oro

PERSONALITA' ITALIANE IN S. PAULO



Il deputato **GORINI**, mutilato
di guerra



Il deputato **SARDI**, avvocato;
finanziere, aviatore, poeta...



Il senatore Pavia non rassomiglia a nessuna delle foto-
grafie pubblicate dai giornali: tanto meno rassomiglia alla no-
stra caricatura! I grandi uomini sono dei forti: possono sop-
portare anche questi dispiaceri!



Il senatore **MANGIAGALLI**,
collezionista di medaglie...



Il senatore **ANCONA**, dall'atti-
vità proteiforme e...
vulcanica!



Il senatore **CONTI**, che conta
più di tutti i Congressisti
(è banchiere!)...



Il senatore **RAVA**, fratello
siamese di Candido l'otti-
mista...



Il deputato **SOLERI**, la figura
più... alta del Congresso!

Deficienze!

Nella Conferenza di Rio il delegato argentino ha controbattuto la tesi del delegato italiano con termini inurbani e volgari.

(Dal giornali).



L'ARGENTINA — Ecco il libro che manca nella biblioteca del mio delegato!

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

LA SPAGNA PITTORESCA!

E' sorto un conflitto fra il Re e il Primo Ministro
(Dai giornali).



Sancio Pancia — Basta con le fantasie! E' tempo che il buon senso prenda il sopravvento!

TEMPESTA IN UN BICCHIER D'ACQUA



I quotidiani coloniali italiani hanno menato grande scalpore per una lettera di Coolidge, diretta a Mussolini, e pubblicata dall' "A Manhã" di Rio, che dice di averla tolta da un settimanale italiano di Parigi. Questo periodico è il "Volontà", diretto da Mario Mariani. Chi più si accende e sbraita in questa farsa di nuovo stile, è il "Piccolo", che impiega due colonne di 30 centimetri l'una, per concludere: —

— E' una perfidia!

Ma no, troppo focoso e troppo zelante Piccolino: non è una perfidia, ma una burla. Burla di pessimo gusto, se vuoi; ma burla!

Il fuoruscito, nonché fratellino delle "sorelline" Mario Mariani, direttore di "Volontà" ha avuto volontà di burlare. E bisogna tener presente che il Mariani è, anche autore non serio delle "Meditazioni d'un pazzo" — libro-com'egli scrive, "che meglio mi rappresenta".

Per convincersene basta dare un'occhiata superficiale al testo della lettera incriminata. Incominciamo dalla "Nota di protocollo, n. 263.781". E qui il Piccolino — esperto in materia — dà tutte le combinazioni delle decine, centinaia e migliaia per giocare al "bicho". (Guardate un po' dove arriva la zola di chi si proclama il Catone della Colonia! E poi dite se non abbiamo ragione di affermare che il "Pasquino" è il giornale più serio di tutti. Da ciò si dovrebbe logicamente dedurre che il Presidente degli Stati Uniti, o Mussolini si sieno compiaciuti di comunicare al sig. Mariani quella lettera, col relativo numero di protocollo.

Ma v'ha di più e di peggio. Mr. Coolidge dice a Mussolini: "Vi preghiamo di comunicare al Governo italiano, a mezzo del vostro Ambasciatore presso il Quirinale, ecc.". Toh! Toh! E che? Mussolini non fa parte del Governo italiano? E il Governo italiano ha una ambasciata presso... il Governo italiano?

Ancora: "Chiediamo al vostro ambasciatore presso al Quirinale di far sapere a V. E. ecc." — Di modo che Mussolini avrebbe dovuto chiamare l'Ambasciatore presso il Quirinale, e dirgli: — Fannuli il piacere di farmi sapere ciò che mi ha scritto il Presidente degli Stati Uniti. Ecco la lettera!

E' come s'io scrivessi al mio "vendeiro" — Egregio signore, chiedo a suo figlio, che è presso di lei, di comunicarle che mancavano cento grammi al chilo di baccalà che mi ha venduto ieri!

* * *

"Dulcis in fundo". Dopo aver fatta una macabra rassegna su gli avvenimenti italiani, la lettera conclude così: "Speriamo che la richiesta del vostro ambasciatore sarà presa in considerazione".

E' come chi rispondesse a un Sempronio che avesse sollecitato un favore:

— Tu sei un birbante matricolato, un ladro, un assassino! Hai le mani lorde di sangue, e sei indegno di commiserazione. Il posto tuo non è tra la gente civile, ma tra i galotti. Tuttavia spero di poterti dare un impiego nel mio ufficio."

* * *

Mario Mariani nelle sue "Meditazioni d'un pazzo" ha cond'impazzire a poco a poco". Però, disgraziatamente, ancora non d'impazzire a poco a poco". Però, disgraziatamente, ancora non se ne sono accorti l' "A Manhã" di Rio e il "Piccolo" di San Paolo!

Dal nostro libro d'oro



I chiarissimi Delegati italiani alla Conferenza Internazionale di Rio, ci hanno fatta una sinnetica ed onorevole sorpresa. Sono venuti "in corpore" e in forma ufficiale a visitarci in redazione. Disgraziatamente a quell'ora — erano le dodici in punto — si trovava nei nostri Uffici il solo fattorino, che dormiva sul sofà. Gli illustri ospiti, per nulla sorpresi, hanno chiesto il nostro librone d'oro, su cui hanno apposto le loro firme, col seguente giudizio:

— Se tutti avessero il coraggio di dire la verità, come il "Pasonino", ci saremmo risparmiato questo faticoso ed inutile viaggio!

Sen. Pavia

— Io, che affondai la "Viribus Unitis", non mi sentirei il coraggio di affrontare le "Viribus Disunitis" della Coliana.

On. Paolucci

— Al mio ritorno in Italia, proporrò alla Direzione della Dante che le sedi delle Sezioni del Brasile sieno trasformate in Alberghi notturni.

Sen. Rava

— Ho la più ricca collezione di medaglie del mondo; ne aspettavo una dalla Colonia di S. Paulo...

Sen. Mangiagalli

— Come giornalista, propongo, per bene della collettività italiana, l'abolizione di tutti i giornali Coloniali.

On. Ungaro

— Ho amministrato la Venezia Giulia nel torbido dopoguerra; ma non mi sentirei capace di fare il vice-consolo nel Brasile.

Sen. Mosconi

— Mentre ringrazio sentitamente il Piccolo e il Fanfulla che hanno voluto farmi Senatore, sottoscrivo con ambo le mani quello che hanno scritto i miei chiarissimi colleghi.

Comm. Nuvoloni

— Era necessaria la mia venuta in Brasile, perché il Fanfulla ricordasse agli italiani che Campobasso è... una provincia degli Abruzzi!

On. Sardi

— Ho fatto il giro del mondo; ma non ho visto mai e i bei matti che ho visto nella Colonia di S. Paulo.

Sen. Fano

— Sono stato Alto Commissario delle Armi e Munizioni per il passaggio della economia della guerra alla economia della pace. Con questa carica nella Colonia, sarei sicuro di fare un buco nella... guerra e nella pace.

Sen. Conti

"Dalla economia degli individui vien costituita la ricchezza nazionale".

(Smiles).

ITALIANI!

Fate le vostre rimesse in Italia per mezzo della
BANCA POPOLARE ITALIANA

UOMINI DELLO SPORT, ATTENTI!

Sul campo sportivo la vita è in pericolo.
(Dal giornale).



— Un centinaio di cartucce... Vado ad una partita di foot-ball!

— Le lettighe sono pronte?

— Voglio fare testamento!

— Se non tornassi più, ti raccomando i miei figli!

La Spagna in ballo! Mingazzini lavora!

Si sono scoperte in Spagna nuove congiure.
(Dal giornale).

La Spagna complotta...
La Spagna congiura...
Ci manca don Carlos, ma appena che annotta nell'ombra tra l'ombra c'è un'ombra più scura ch'è l'ombra dell'ombra più ombroso del più pronto alle lotte,
del gran don Chisciotte guerrier fremebondo.
Sul grigio somaro, mal ritto ma fiero, messer Sancho Panza, fedele scudiero d'ingegno preclaro, d'intorno s'aggira...
La Spagna cospira, silente, ravvolto nel vasto mantello, c'è pur don Giovanni signore d'inganni...
Poi vien Leporello. Né manca la gaia Carmen sigaraja più rosea nel rosso dell'ampia mantiglia. Lasciata da parte l'allegria chitarra, vien Figaro il furbo barbiere di Siviglia che chiacchiera e narra terribili eventi di cronaca interna da fare terror...
Quand'ècco d'un tratto nell'atra caverna

risuonano i passi del Cid campeador. Poi giunge, con aria di molto mistero, Gil Blas cavallero che vien da Granata, quindi entra Concita ch'è un po' concitata. Si trama, s'ordisce la torva rivolta. Programma: col ritmo dei vecchi boleros chiamare a raccolta gli espada, i tereri, coi rulli e fragori di mille tamburi nonché tamburelli danzare l'antica quadriglia dei tori, poi sciogliere le cappe: canzoni e duelli, fandango e disfide, guerriglie e corride, di scialli e di pettini armar le ragazze, suonando le nacchere andar per le piazze, amori e gazzarre, zarzuele e chitarre dovunque si sia, rimettere in sesto la smessa Gran Via. Ben presto così risorgere possa la Spagna d'un dì! Con nobile accento ciascun dei presenti fa il suo giuramento, poi senz'alcun motto si scioglie il feroce tremendo complotto...
Va il gruppo, e in istrada pian pian si dirada...
Così nella notte, con un po' di prudencia si squagliano tutti cantando "Valencia"...

Al giudizio dell'illustre medico dei pazzi, che attualmente si trova a Rio, sono stati sottoposti questi brani del "Piccolo", che han visto la luce mercoledì scorso:
"La questione emigratoria italo-brasiliana, dal giorno che è spuntata, si è nutrita esclusivamente di paradossi. Era giusto che in questo suo improvviso affacciarsi ed accuirsi, ingoiasse il paradosso più... paradossale di tutti."
"Pavia ha sfondato una porta aperta."
(E la polizia non ha preso dei provvedimenti!).

La questione emigratoria va trattata in una rubrica giocosa!
Anche ciò per rispetto al gran Dio Paradosso, patrono della questione emigratoria italo-brasiliana.
Il prof. Mingazzini ha pronunciato questo giudizio:
— E' un caso perduto!

I NOSTRI CONCORSI

Era così:

ICLESOLINGACHINONISOGNI

Sono forse parole misteriose dell'antica scienza cabalistica, che incidevansi su le pietre, quali amuleti, come ABRA CADABRA? Nossignori: E' l'effetto di un infortunio sul lavoro: un titolo è andato in baracca, cioè sono andate sconvolte e disordinate le lettere della composizione.
Chi le indovina?

Su queste parole abbiamo fondato l'ultimo nostro concorso: e la soluzione è stata questa: Chi sa il giuoco non l'insegna!

Ci hanno inviato l'esatta soluzione i lettori: Pietro Adami, Norlarbartolo Giannini, Giovanni Carini, A. Trippa, G.

Caldiola, A. Poel, E. Sanfiorenzo, Pietro Porta, Vladimir Gretner, Liliana Zannoni, Ettore Lagreca, Carlo Sansoni e E. Lanfranchi.

La sorte ha favorito il sig. Pietro Porta a cui disposizione teniamo il premio promesso.

AL QUI SI SANA RUA 11 DE AGOSTO, 76
TELEFONO 4336 CENT.

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Calahrese, Toscano, Spumante bianco, Lambrusco del Vesuvio, Salsiccie Calabresi, Cipolline, Formaggio e Provolone italiano, POMIDORO PELATO AL NATURALE — Olio Calabrese 75000 il Kg.

PROGETTI!

La "Danle" vuole illustrare gli Italiani all'Estero. (Dai giornali).



Carini — Mi sembrano i carabinieri di Offenbach che arrivano sempre tardi!

PIRANDELLO SCRIVE...

Riceviamo e, con dispiacere, pubblichiamo questa lettera che ci ha scritto, partendo dal Brasile e dimenticando il francobollo, il venerando giovane autore Luigi Pirandello:

Rio, 16 lunedì venerdì
Caro Collega Pasquino,

Mi permetta di chiamarlo Collega, non con senatore ma come humorista (alla tedesca, perché io sono stato educato, ma molto tempo fa, in Germania).

Ella è indubbiamente quello che mi ha preso più sul serio, dimostrandosi così il membro più metafisico di codesta colonia (e dico "colonia" perché io sono pazzo, tra l'altro, anche per il mezzo toscano). Perciò Ella ha il dovere di lasciarmi sfogare, cioè di darmi quella intera soddisfazione postuma che quel tar-

ghero del "Fanfulla" mi diede, anzi di, proprio solo a metà.

Io sono un valore nazionale. Quando giunsi in S. Paolo, lo annunciai subito a quel diavolo di Baltasar, che tra parentesi somiglia a quell'altro diavolo di "Dan" ancor più di quel che la signorina Marla Abba somigli, secondo lui, alla signorina Tiziana Maloberti. Io rappresento all'estero il maggior teatro interno. Avevo diritto qui, sì o no, al trattamento dell'importatore favorito? Odio i pettegolezzi ma tutta la testa della Pawlova non vale un pelo della mia prima donna. Semel Abbas, semper Abbas, la Maria è, ormai, più proverbiale della Maddalena!

Quei diavolo di Nino Danle di o Dan o Baltasar che sia, sapeva tutto questo. Gli avevo anche concesso (alla toscana) una intervista, che dopo ho ghiottamente rimangiata, è vero, ma soltanto perché

era troppo buona! Lo avevo avvertito che il suo D'Annunzio, mio trascurabile rivale nell'arte istrionica, non è "un creatore" come Pirandello ma tutt'al più "un tamburo" come... Mingazzini, altro mio rivale nella scienza pazza; e che la Abba è molto più alta e più viva della Duse, ormai sotterra, poverina... Nossiguori, per vendicare i mortacci suoi, come diciamo noi siculo-toscani a Roma, quel doppio o triplo diavolo me ne ha pubblicate di tutti i colori, costringendomi a perdere quel resto di equilibrio che io conservo per le grandi occasioni appunto per farne a meno nelle piccole, e facendomi sprecare d'un colpo nella vita tutta la superiorità ch'io chiudo col catenaccio nella cassa di risparmio della mia letteratura.

(D'altronde il mio io è quello dell'arte o quello della realtà? Ecco il dilemma!)

Ora a me non fa né ficca se il pubblico americano mi applaude o no, anzi nemmeno se disertò il mio teatro anche quando ha i posti gratis, tanto più che io ci guadagno sempre e bene, qui, e più a Roma! Non m'importa nemmeno se nel "Fanfulla" resta stampato per l'eternità che "Dae in una" è una buona farsa borghese con un simbolo forzato e pedantesco; che il "Gioco delle parti" è una pochada filosofica dove io attribuisco una gravità fantastica al duello e mescolo il tragico al volgare con faccia tosta tetralogica; che io soffro di lacerità oppure di irragionevolezza ragionata, di pesantezza di dialoghi - monologhi e di lungaggini di svolgimento tra un paradosso e una verità della Palisse; che tento ("tento!") di rivaleggiare con i grandi, altalenando il Grand Guignol e il Circo equestre; che sono un sofista didascalico e che prendo in giro senza volerlo me stesso come i filosofi che mi hanno ispirato... (Mi secca un po' di più, perché può togliermi di mano la cassetta, che si mettano in dubbio le mie abilità di capocomico!)

Ma quando il signor Dan scrisse che la signorina Abba non aveva mostrato fino allora nella sua recitazione che una buona dizione o declamazione senza virtù d'interpretazione o di reincarnazione (e che voleva, un miracolo?); soprattutto quando per la serata d'onore, dopo aver criticato me, ha trovato modo di combinare un articolo in cui era detto e ripetuto in tutti i toni che la Abba aveva dato finalmente la misura della sua arte a tutti quelli che ne avevano una idea inadeguata (e la perfidia di questa frase maligna, anche se non notata da nessuno, fece singhiozzare la povera grande attrice sul

mio palermitano petto palpitante) — allora, oh allora io mi son ricordato di essere da poco un fascista vero e ho scatenato di dietro le quinte tutti i fulmini del mio macchinario.

Per prima cosa, io e la mia generosissima Abba, disponemmo insieme perché nelle ultime due recite fosse retrocessa alle parti, una volta di bambinaria che non parla e un'altra volta di reggitrice d'uno speechio (e proprio alla prima attrice) l'altra piccola attrice, signorina Edna Franchetti che quel diavolo di Baltasar - Dan ebbe l'ardire di esaltare in due righe quale un'ottima promessa... come la Abba!

In secondo luogo, e sempre per consolare non me ma la grande Marta, diedi subito ordine alla direzione del Municipale di vietare l'ingresso al critico insolente. Sono stato fortunato in una cosa sola: ch'egli stesso mi salvò da uno scandalo artificioso giornalistico in cui sarebbe stata travolta ogni ultima fortuna della mia "torcée" americana. Il critico infatti entrò egualmente e poté perfino assistere alla mia conferenza d'addio, quella in cui, vedendolo, mi impapinai fino a ringraziare e salutare il pubblico di Montevideo... invece di quello presente. E per di più qualcuno mi fece delle domande imbarazzanti che, a farlo apposta, collinavano proprio con certe obiezioni del critico insopportabile, costringendomi a strozzare il contraddittorio.

Infine mi attaccai disperatamente al telefono e allacciai la rete urbana a quella federale — Roma era troppo lontana! — per ottenere la testa di Nino Daniele. Intendevo però che dal "Fanfulla" mi fosse offerta su un piatto d'oro per offrirla all'Abba come quella di Iokanaan fu offerta da Erode ad Erodiade.

Adesso però son venuto a sapere che quel signore ha ancora la testa sul collo e che l'oro del piatto è per di più nelle sue tasche. Sembra che egli trattasse da qualche mese col giornale perché gli fosse anticipato lo scioglimento del contratto prima della scadenza ormai imminente ed io avrei servito solo a dargli la desiderata occasione di precipitare le troppe lente trattative verso una liquidazione di favore!

Non posso dunque ritenermi soddisfatto e prego lei, egregio collega Pasquino, di farsene interprete appo la nobile colonia di Montevideo, pardon, di S. Paolo.

Io poi dichiaro di nuovo, come ho già dichiarato a un certo momento più critico ancora di quel critico, che porterò solennemente, religiosamente, abbastescamente, la mia protesta a Roma!

Gigino Pirandello

A LUMI SPENTI

Gli spettacoli della Lirica sono finiti.

(Cronaca cittadina).



— Signor giudice, domando l'interdizione di mio marito...
— Perché?
— Ha speso tutte le sere 100\$ per andare in poltrona al Municipale...



La Lirica al Municipale

Dopo averci dato tante novità — **Trovatore, Andrea Chenier, Carmen, Traviata**, ecc. — la Compagnia Lirica dell'impresario Scotti (ma che scotto... ci hanno fatto pagare questa volta: 100\$ la poltrona!) quest'anno ci ha dato la novità più attesa dal pubblico paulistano: **Rigoletto!**

Il pubblico ha sospirato:
— Finalmente!
Ed ha riempito il teatro, come fa in tutte le grandi novità!

Premettiamo: presso il pubblico paulistano il maestro cav. Giuseppe Verdi era già favorevolmente noto per qualche altro atto senza pretese che però aveva rilevato nel giovane bussetano scarpe grosse e cervello fino!

Basti dire che alla "prima" (qui la "prima" è anche l'ultima!) del **Trovatore** egli si ebbe anche i benivoli incoraggiamenti delle "Muse" e della "Società di Alta Cultura".

Diremo subito che il lavoro nuovissimo del maestro Verdi ottenne successo pieno e incontrastato, malgrado all'ulti-

ma ora sia venuta a mancare la maggiore attrattiva della serata: il debutto del più grande chiacchiatto-giornalista nella parte del buffone "Rigoletto".

Il tapino Piolintrip ha dovuto assentarsi improvvisamente da S. Paulo per andare a consultare l'indovina di Piratuba che gli disse:

— Il padrone del "Piccolo", nei giorni dispari sei tu! Nei giorni pari sono quelli che han messo fuori i baiocchi!

Successo meritissimo per quel che concerne lo spartito, in quanto la musica di "Rigoletto" è di quelle che si possono sentire senza farsi venire l'itterizia o, peggio, dover poi ricorrere agli specialisti di malattie nervose.

Veramente grandioso lo scatenamento d'un temporale al terzo atto, che, per simpatia onomatopeica, ne provoca uno altro fuori del teatro con lusso inusitato di lampi, tuoni, fulmini e saette: un'iradiddo per cui, a un certo punto, gli spettatori si toccavano per vedere se c'erano o se non c'erano. Soltanto all'uscita essi riu-

scirono a raccapezzarsi e a capire il doppio senso, quando, in luogo delle automobili, trovarono le barche dell'Esperia!

Per tornare alla musica del "Rigoletto" ci si assicura che essa è stata accaparrata da un impresario americano, il quale avrebbe intenzione di riprodurla in un colossale "film" non a serie. Pare, anzi, che a tal uopo egli abbia già impegnato la voce del baritono Giulio Pettinati.

E come di tutte le grandi novità teatrali, parliamo un poco del libretto del "Rigoletto".

L'azione serrata, incalzante, ha luogo nel ducato di Mantova, in epoca da stabilirsi di comune accordo.

Pietra di scandalo della tragedia è il signor Duca, un principe liberalissimo il quale alla corona non tiene gran ché, tanto che vorrebbe incoronare tutti indistintamente i propri sudditi, vassalli e bassa plebe. Ora sarebbe la volta del suo buffone, Rigoletto, che però non ambisce a tale onore. Ma il Duca mediante abili raggiri lo costringe ad accettare, come, del resto, ha già fatto col conte di Ceprano ed altri recalcitranti. Senonché, l'ultima analisi chi resta beffato è il tiranno, il quale non colla moglie di Rigoletto si era giaciuto, ma con la costui figlia Gilda, da poco tempo uscita dall'educandato delle Orsoline.

Ora il buffone dovrebbe ragionevolmente ridere alle spalle del padrone, e invece no: se la lega a un dito, si disperava, strepita, grida vendetta:

Si, vendetta, tremenda vendetta
Di quest'anima è solo desio...

e via discorrendo. Però, grazie com'è di costituzione, domanda la spedizione punitiva a un certo Sparafucile, uomo di facili costumi e di cuore peloso, il quale, se gli chiedete che mestiere faccia, vi risponde con la massima disinvoltura:

Soglio in cittade uccidere
Oppure nel mio tetto,
L'uomo di sera aspetto,
Una stoccata e muor.

Insomma, un tipo sul fare di Lampeão di triste memoria. Egli accetta dietro il compenso di venti ducati (pagamento metà all'ordinazione e metà alla consegna della merce) la commissione di Rigoletto e subito si accinge alla delicata bisogna di scannare il Duca, il quale, ignaro del suo triste destino, se la spassa cantando una romanza imparata sul grammofoono di casa:

La donna è mobile
Qual piuma al vento
Muta d'accento e di pensier,
ecc.

Ma ecco che Sparafucile gli è alle spalle e gli' una pugnata nella schiena. Fatto così il passo dell'uscio che è il più difficile, il malandrino trincia, squarta, insacca (a quei tempi i baulli non erano ancora in uso) e consegna a Rigoletto che gli rimette i dieci ducati a saldo fattura.

Ora si tratta di far scomparire le tracce del delitto, e Rigoletto provvede all'uopo andando a gettare il tragico fardello nel fiume Tieté in piena. Ed ecco è sul punto di porre in atto il lugubre divisamento, quando gli salta in mente di vedere per l'ultima volta i pezzi anatomici del Duca. Detto fatto apre il sacco, ne estrae qualche campioncino, lo esamina al lume della critica fanfulliana manda un urlo straziante:

Mia figlia!.. Dio!.. mia figlia!..
Ah no... è impossibile!..
Gilda! mia Gilda!.. E' morta!..

A questo punto ci sarebbe da spiegare come è andata la faccenda, ma il pubblico, magnifico, non vuol sapere altro e copre i singhiozzi disperati di Rigoletto sotto un uragano di applausi.

Quando l'opera finisce vediamo il grande critico del Piccolo precipitarsi sul palcoscenico in cerca del giovane musicista Verdi; cerca di qua, cerca di là, lo trova finalmente rintanato in un camerino — umile in tanta gloria —; gli stringe la mano, gli posa la sinistra sulla spalla e gli dice paternamente: "Vá lá che vai bene!"

La stagione è finita!

Con la buona pace dei mariti che hanno speso un occhio della testa per le "toilettes" delle loro signore e dei giornalisti che hanno esaurito tutte le riserve degli aggettivi laudativi!

Se continuava ancora qualche giorno, bisognava far ritornare a S. Paulo, Mingazzini.

I giudizi della stampa... autorevole!

Il "Fanfulla": Tutti bene, benissimo!

Mai sentite tante novità! Le prime donne e i primi uomini degni di un monumento!

Anche quello che tira su il sipario si è coperto di gloria...

Il "Piccolo": Tutti benissimo, straarcibonissimo!

Non dimentichiamo i coristi, i suggeritori e le comparse che hanno cooperato bril-

lantissimamente ai trionfi dell'impresa...

Il "Roma": Bene? E' poco! Benissimo!

Supermagnificentissimi gli scenari!

Da tramandarsi alla storia le virtuosità magnifiche spiegate dal soprano leggero eccezionalissimo Toti dal Monte, le deliziosoissime filature di Schipa, le note ponderose di Pasero.

Un busto in marmo al baritone Galeffi che ha fatto un barbiere di qualità, tanto più che lo assicura lui stesso al

prim'atto. I lavoranti barbieri si erano affrettati, naturalmente, a nominarlo socio onorario; ma il bel cantante ha rifiutato; visto che, in fatto di contropelo, egli non lo fa se non ai cassieri delle imprese che lo scritturano. Uno schietto successo in conclusione, quello riportato dal bel barbiere affermatosi quale protagonista talmente efficace da lasciar supporre che abbia fatto il barbiere per tutta la vita.

E não te digo mais nada!
Felice Appieno.

Le malinconie degli scopritori

I vestiti femminili si usano sempre più trasparenti.

(Dai giornali).



Colombo — Con queste mode, non c'è più niente da scoprire!

I DIALOGHI DEGLI SCOPRITORI

DRAMATIS PERSONAE:

Polo Marco — tenore; Colombo Cristoforo — basso!

La scena rappresenta uno specchio lucido acqueo, al Guarujá; nel mezzo una boa; silenzio marino; nessuno in scena; mare calmo, cielo leggermente coperto di nuvole grigie. Notte.

Dopo un'ora, e cioè al secondo ed ultimo atto, appaiono, formidabili in vista, due nuotatori, provenienti da opposte direzioni: il primo da sinistra (Cina) il secondo da destra (America del Nord).

1.0 — Nuotatore: — Buona notte. Con chi ho l'onore d'incontrarmi a quest'ora?

2.0 Nuotatore: — Con Colombo Cristoforo, genovese.

1.0 — Polo Marco, veneziano.

2.0 — Fortunatissimo e onoratissimo.

1.0 — Prego, piacere e onore mio.

C. Cristoforo: — E, scusa, come mai da queste parti?

P. Marco: — Che vuol, si fa sempre la stessa vita, in questo mondo e nell'altro. "Navigare est necesse".

C. C.: — E' vero. Ma almeno questi posteri scocclanti,

con tante gatte da pelare, ci lasciassero in pace. Mi hanno scocciato in vita; mi scocciano anche dopo morto.

P. M. — Spiegati meglio: che ti è successo?

C. C. — Si vede bene che non leggi i giornali.

P. M. — Ma che giornali d'Egitto. Ritorno in questo momento dalla Cina, dove volevo fare un'altra edizione del mio "Milione" e ringrazio di aver salvata la pelle.

C. C. — Dunque: prima di tutto hanno detto che sono portoghese, spagnolo, tedesco, olandese...

E. M. — E non, hai i documenti? E il brevetto d'invenzione?

C. C. — Disgraziatamente li ho perduti una sera, a Siviglia, quando andai alla prima recita del "Barbiere".

P. M. — E non sei stato all'ufficio di "Objectos achados"?

C. C. — E' quello che farò! Poi m'hanno accusato di avere ucciso Alfonso Sanchez, che io combobbi per caso a Madeira, giocando uno scopone con Paolo Mantegazza.

P. M. — E questo è grave. Come ti difenderai?

C. C. — Ho fatta già domanda di "habeas corpus"; e intanto, per consiglio del mio avvocato, navigo alla larga. Non basta. Oggi, mentre prendevo un thé a rua do Rosario, mi è stato recapitato un radiogramma del mio procuratore di Madrid, che mi annunzia che lo spagnolo Luiz Ulhoa afferma che io ho scoperto l'America nel 1476 e non nel 1492.

P. M. — Poco male: purché tu l'abbia scoperta. Che sono 16 anni di fronte all'eternità?

C. C. — E' vero; ti spiego io l'equivoco. Durante il mio primo viaggio, la "folhinha" eh'io portavo dall'Europa, al passaggio dell'Equatore, per il cambiamento di temperatura, non funzionava più, e perdemmo quindi la nozione del tempo. Arrivato a S. Paolo, giocai al "bicho" il migliaio 1492, e vinsi parecchie patacche. Quel giorno fu una sbornia di "pinga"! Io dissi tra me: — Ho scoperta l'America, ma l'ho fatta anche — E, riconoscente, fissai l'anno 1492.

P. M. — Ottimamente. Io al tuo posto avrei fatto altrettanto.

C. C. — Però ti giuro, o collega, che, se non mi lasciano in pace, come l'ho scoperta, l'America, la riscopro, e... buona sera ai cantatori! Non solo; ma non comparirò alla solita commemorazione del prossimo 12 Ottobre.

P. M. — Farai il tuo dovere. Io, per spirito di colleganza, mi associerò alle tue proteste. Dobbiamo insegnare a questi degeneri nepoti che, se vogliono dilaniare i vivi, abbiano almeno rispetto per i morti.

SER PIEROTTO

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2362 Central
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 833 Braz

Del Consolato e dell'Impero!



I resti...



Dove si allevano i "pernilongos"!

La posta ci ha recapitato questo cortese invito:

"La S. V. Ill.ma è invitata a visitare il terreno dove sorgerà il villino che il Piccolo, imitando il Fanfulla di 21 anni fa, darà in dono ai suoi abbonati.

Un'automobile sarà a sua disposizione alle ore ecc. ecc."

Come rifiutare un così cortese invito?

Il panorama è magnifico; il terreno è un po' basso, molte pozzanghere; dei cespugli e...

Una grossa nuvola di "pernilongos" si alza dalle acque stagnanti e si dirige verso di noi che scappiamo, coraggiosamente, sull'automobile...

Arriva in quel frattempo un'altra automobile; ne scende una famiglia di invitati...

I "pernilongos" si avventano contro i nuovi arrivati.



Ed eccoci sull'automobile — una bellissima Fiat — diretti...

— Dove andiamo? E' molto lontano?

Il "chauffeur" sorride...

E li vai, e li vai... (sembra la storiella della nonna!); dopo una buona mezz'ora, siamo nel "bairro do Limão"...

— E' ancora lontano?

— Ancora una svolta!

Ed eccoci finalmente sul posto. Scendiamo.

E' una fuga generale! Urla:

— Salve, azar! Nem de graça!

Appena ritornati, ci siamo affrettati a scrivere una lettera di ringraziamento al "Piccolo", che finiva così: "rinunziamo di prendere visione della legalità dei documenti di proprietà del terreno"...

CONSENSI!

Continuano ad aumentare le... simpatie attorno al Piccolo. Fra le ultime registriamo questa, che è del "Mondo Lucchese":

"Ad evitare possibili equivoci e per dividere nettamente eventuali responsabilità, teniamo a dichiarare che "Il Mondo Lucchese" non ha nessun interesse in comune col Circolo Toscano.

E bene poi che tutti sappiano una volta per sempre che "Il Mondo Lucchese" non è un organo di speculazione.

Non fa politica militante.

Non si presta a losche imprese.

Non fa pettegolezzi e polemiche insulse.

Non raccomanda aziende sospette.

Non fa trucchi per spillare denari al pubblico.

Non si fa comprare da nessuno.

Siamo disposti ad offrire la nostra faccia agli spiriti di chiunque possa provarci il contrario, eccettuata una sola persona: Arturo Trippa."

ANNUNZI ECONOMICI

Si fa ricerca di un maestro di musica che è scomparso da molti giorni dalla circolazione. E' lungo piu' di 2 metri, ha i capelli color pepe, ma senza sale.

Risponde al nome di Mené; mandare informazioni al Circolo Italiano.

Competente mancia verrà data a chi fornirà notizie del musicista autore del "Czar Saltán", che il Fanfulla si ostina a dire che è giovane e vivo, mentre Sotero giura che è morto da molti anni. Rivolgersi, con documenti notarili, al Musec dell'Ypiranga.

TEATRO APOLLO

Sempre affollato! Per l'affare del nudo artistico — e daghene de nudi, direbbero a Genova! —; ma se il nudo c'è, e un po' difficile trovare l'artistico.

Piacevoli le parodie della "Gran Via" e della "Cavalleria Rusticana"; ma piu' piacevoli le canzonette argentine delle sorelle Palumbo:

— Te gusta el queso? e Que calor con poco viento! — e le danze delle due sorelline (2 metri e 15) della Norvegia o paesi circconvicini.

In una di queste sere il noto critico teatrale-ippico, Sor Ulisse, è stato redarguito dall'Impresa perché faceva la corte ad una minorenni portoghese di 50 anni suonati, che si diverte a civettare col pubblico dalle quinte.

Per un riguardo alla... minorenni, si tace il nome!

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio do Sta. Catharina — Antigo Interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobrelaja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Uallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telf. Central, 1520. Residenza: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrolisi medica —

Diatermia Consultorio: Largo Paysandu' N.º 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi — Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO BADARÓ, 67 Telefono: 1151 Central



— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI
di Milano

di effetti sorprendenti
nella cura dell'

**Asma Bronchiale
o nervosa**

In vendita nelle principali
Farmacie e Drogherie

Istituto Scientifico S. Jorge

PIAZZA DA SE', 46

DI RITORNO

Ha fatto ritorno dall'Italia, dopo un rapido viaggio di affari, il sig. B. Leonardi, figura cospicua della nostra collettività. Il bentornato.

*

FESTE INTIME

Con una simpatica festa il nostro abbonato di Jundiaby, sig. Bizio Ciocci, ha celebrato la ricorrenza del primo anniversario di matrimonio con la sua gentile signora Nenè Pizzo-Ciocci. Rallegramenti.

—:—

NOZZE

Si sono realizzate, ieri, l'altro, le nozze del prof. Dino Fioretti con la distinta signorina Irde Brucato, figlia diletta del sig. Giuseppe Brucato e della signora Irma Fioretti Brucato.

Auguri.

—:—

LUTTI

A Campinas il 7 corr. si è spenta nella giovane età di 24 anni, la sig. Vittoria Barioni Mortensen, figlia del sig. Giovanni Barioni e della signora Teodolinda Calvi Barioni, e sposa del sig. Carlo Mortensen.

L'estinta la di cui morte ha addolorato profondamente quanti la conoscevano e ne ammiravano le doti rare di mente e di cuore, lascia un figlio di appena 2 mesi; Clemente. Era sorella del sig. Antonio Barioni assente agli Stati Uniti di Baby, e delle signorine Miriam, Gindia, Nina, Nely. Condoglianze.

— In ancor Florida età si è spento il dottor Giuseppe Tosi che da molti anni risiedeva in S. Paulo e godeva di larga estimazione per la sua valenza di medico e per le sue non comuni doti di cuore. Alla famiglia in lutto le nostre condoglianze.



**NEL CONSOLATO
D'ITALIA**

E' giunto a S. Paulo il comm. Francesco Fransoni che, per distinzione, del patrio governo, ha assunto la reggenza del Consolato Italiano di S. Paulo.

L'egregio funzionario, che è molto giovane, copriya da molto tempo la carica di Consigliere d'Ambasciata a Rio.

Gli porgiamo il nostro deferente saluto.

*

FESTE ITALIANE

I delegati italiani, che hanno partecipato ai lavori della Conferenza di Rio, arrivati a S. Paulo, in visita alla nostra collettività, sono stati e continuano ad essere festeggiati con vivo fervore patriottico.

Fra le manifestazioni più cordiali ricordiamo il ricevimento fatto dai Reduci all'on. Gorini, mutilato di guerra, il banchetto offerto dagli abruzzesi agli onorevoli Sardi e Paduani, le accoglienze della Camera di Commercio e le feste in Casa Matarazzo e in Casa Crespi. Moltissimi i discorsi!

— Si preparano altre feste. I giornalisti italiani offriranno un banchetto al loro collega on. Ungaro; nota particolare: non si faranno discorsi.

*

IN VIAGGIO

Si sono imbarcati, ieri, diretti in Italia:

— il comm. G. B. Dolfini che per cinque anni ha ricoperto la carica di Console Generale d'Italia in San Paolo;

— la contessa Tina Gamba - Queirolo;

— Pavy, Vincenzo Alberico;

— il colonnello Nicolino Matarazzo.

Auguri.

*

FIDANZATI

Il sig. Luigi Eugenio Frisoni, figlio del commendatore Francesco Frisoni, si è fidanzato con la distinta signorina Olympia Rodrigues Vianna, appartenente ad una delle più distinte famiglie paulistane e cognata del commendatore Antonio Pereira Ignazio.

Auguri.

FALLIMENTI

E CONCORDATI

Per organizzazione di contabilità, esami di libri, inventari, difesa di crediti, riscossioni, bilanci, ecc. visitate l'ufficio del

Dr. N. Coli

RUA STA. THERESA, 2
Tel. Central 1961

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente
e telefono in ogni stanza — Appartamenti —
Cucina italiana — Restaurant.

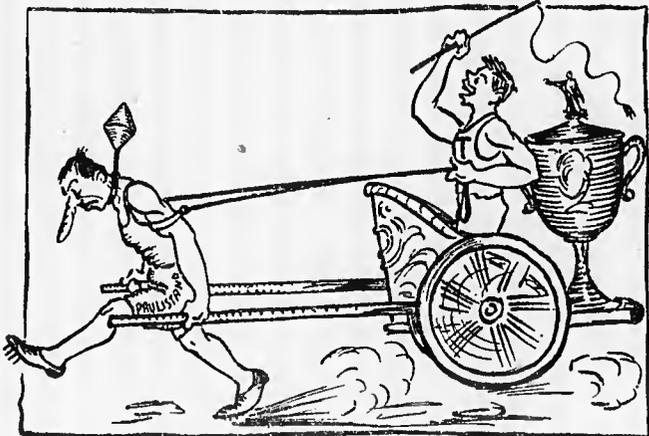
— NUOVO PROPRIETARIO: —

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Ter. Cid. 6740 — S. PAULO

PROVERBI ILLUSTRATI

Domenica scorsa il Tieté si è presa una bella rivincita. (Dai giornali).



— Il Tieté — Up... pa... Ride bene, chi ride l'ultimo!

SPORT

Consigli gratuiti e disinteressati

Quella parte di popolo — che è la gran maggioranza — che si interessa di sport, sa benissimo che il gioco di Foot-Ball si svolge oggi fra tiri di pistola, colpi di mazza, claugore di tube e tumulti di "supporters". A questi ultimi il "Pasquino" si permette di regalare i seguenti consigli:

1 — Sarà perfettamente inutile che il supporters tenti invadere il campo per accoppiare un giocatore avversario: ne sarebbe impedito da qualcuno di quei trecento soldati che prestano servizio in tutte le partite di foot-ball. Sarà, invece, di molto più sicuro effetto, il gridare al giocatore con voce stentorea, a mezzo di un megafono: — Quando vicini fuori, ti faccio la pelle! — E mostrargli una pistola a nove colpi, ultimo modello.

Si può esser più che sicuri che il giocatore, a cui sarà indirizzata una frase tanto gentile, non giocherà più per tutto il tempo della partita.

2 — Può darsi che l'arbitro sia... del partito contrario. Tu sai, mio caro, che oggi gli arbitri sono sufficientemente protetti e ben presto arriveremo

mo all'armatura medievale, non appena si avrà da registrare qualche altro pestaggio in grande stile, o uno scontro a pistolate, oppure un linciaggio con relativo appiccamento ai tanali. Tu però, nell'"half-time", va nello spogliatoio, e così mostra all'arbitro che starà centellinandosi un thé, qualche diecina di centimetri del tuo fido coltello, oppure la canna della tua rivoltella, digrigna i denti e mormora in modo da essere ben compreso: — Purché vinca la mia squadra, oggi sarei disposto anche a commettere un piccolo omicidio! — Puoi star siero che le cose si svolgeranno in tutt'altra maniera che nel primo tempo. La maggior parte degli arbitri, infatti, ha famiglia ed ha cara la pelle.

3 — Le partite — è vero — si vincono quasi sempre sul campo, dove i giocatori, quando ne hanno voglia, si battono da leoni; però fattore imponderabile è il pubblico che assiste. E le squadre che vanno a far visita alle loro consorelle, temono il pubblico più che gli stessi giocatori avversari. Un ben intonato chiarivari, con minacce di morte, scioiaimento, spapolamento delle parti molli, ecc. organizzato da alcuni energumeni, verso la fine del "match", quando la vostra squadra stia per "perdere la partita, produce effetti inesperti e può senz'altro far capovolgere l'esito. Io che ho giocato da giovane, ti assicuro, che taglia addirittura le gambe il fatto di sentirsi gridare in tutte le chiavi che alla fine del "match", sarà fatto uno spezziativo di tutti i "componenti la squadra, dal trainer, al masseur, al cagnolino che serve da "mascotte".

Non è un "cura tutto"

UTEROGENOL

Solo contro le malattie delle Signore

NOTIZIE A FASCIO

Ci consta che, in vista agli ultimi tragici avvenimenti, il Governo Federale ha mobilitato tutte le forze di terra e di mare, coi relativi areoplani militari, per provvedere al mantenimento dell'ordine durante le partite di foot-ball. Sembra poi certo che, per le finali di campionato, verrà proclamato lo stato d'assedio in tutto il paese.

Il Consiglio Direttivo della Società degli arbitri, riunitosi d'urgenza, ha fatto istanza alla Confederazione calcistica affinché ogni arbitro sia accompagnato da un notaio e da un sacerdote, che gli stiano sempre ai fianchi, pronto l'uno ad accogliere le sue ultime volontà, e ad assolverlo, l'altro, nel momento supremo.

ULTIMA ORA

Da fonte degna di fede apprendiamo che dal 1.º Ottobre in avanti, nessuno (sia giocatore che spettatore) avrà libera entrata nei campi di foot-ball, se non esibisce alla porta la polizza di assicurazione sulla vita.

CORRIERE DI CAMPINAS

"47" Morto che parla. Dormente che si sveglia da un lungo letargo...

E' proprio così! Nemmeno a volerlo, avrei pensato che oggi, dopo un buon "almogo", dovevo riprendere la penna e caricarmi così nuovamente sulle spalle la responsabilità del presente e forse chi sa, di quanti ancora ne dovrò scrivere finché si arrivi alla realtà nuda e cruda!

E per capire subito vi dirò... Ecco: dopo avevo letto un'articolo sul mensile del "Fascio di Campinas" con il titolo "Fasci e Fascismo" il quale mi ha molto meravigliato, poiché sapevo, che nella colonia di Campinas esiste una sola fede, e una sola dottrina, dimenticando s'intende gli anti-italiani di nome e di fatto e dell'indiee...

Lette quelle sforbiciste anonime a carico di tizio o di caio, basate su prosopopee, su vanaglorie ecc., ho compreso che pel Sig. Marlo Casuil (firmatario dell'articolo e anagramma di persona molto nota) esiste un qualche cosa sotto sotto che lo preoccupa, o per lo meno gli dà come un pruno negli occhi.

E ora siamo franchi! Se fuori del fascio esistono delle persone che poco van-

no a fagiolo al Sig. Mario Casuil, si potrà dire che tante persone sono annolate da certi conteggi spadroneggianti di certa gente che oggi ricopre delle cariche nel "P. N. F." di Campinas.

Ma è cosa strana leggere articoli in materia di prosopopea, ambizionismo, struscatura e fregamenti, quando proprio nel fascio esiste una "capa" che non si merita ne più' e ne meno che le medesimi apostrofi che sono apparse sul bollettino in parola; s'intende non quelli in materia politica.

Sarebbe meglio piuttosto imitare qualche italiano di Campinas che con sacrifici grandi e col solo scopo del bene altrui, ha creato quello che nessuno mai si sognava, senza chiedere né croci, né strisciamenti di sorta; ma solo col sacrosanto principio del bene altrui.

E per oggi basta. Chi vuol capire, capisca!

Ciccio Scudiscio.

Fla-Flu!

Tra Bellucel e il Sor Ulisse:

— Perché porti sempre le scarpe rotte, amico mio?

— Le nuove, dio e poi anche bonino, le si scipino presto; mentre delle vecchie, vedi, non si vede mai la fine!

A Santos; fra un delegato della Commissione Italiana e il commendatore Marinaugeli:

— Bello, meraviglioso, stupendo spettacolo... questa acqua!

— E pensare che si vede solamente quella di sopra!

Ad un ballo alla Lega Lombarda:

Il marito — Sei contenta di aver preso marito?

La moglie — Tanto contenta, che ne prenderei un altro!

Fra due maestri di musica:

Il più' lungo — Quando ho chiesto a Giannina di sposarmi, si è messa a ridere!

Il più' corto — Giannina è senza cervello; ride sempre delle cose più' sciocche!

In una fabbrica al Belem-zinho:

Il padrone — Fudamola! Andate a casa, a fare un sonnellino! Oggi non siete in grado di lavorare... Tornate domani!

L'operaio — Curiosa! Il padrone vede sempre quando ho bevuto; ma non si accorge mai quando ho sete!

I lavoratori delle "cappelle"!

Fra i più grandi oratori, dopo Demostene, Cicerone ecc. e ecc., vanno annoverate Gregoracci.

(Piccolo, di domenica scorsa).



Trippa — Mi pare un pò grossa!

Ser Piero — Va là che vai bene! Il pubblico ama di essere turlupinato...

Le cantonate dei giornali

IL SOGNO

Tirando fuori dal canterano i suoi più colossali tromboni, piatti, e grancassa, domenica scorsa il "Piccolo" ha "epaté" i suoi lettori, così:

"In ogni epoca gli oratori furono fari luminosi che segnarono ai popoli la via che li condusse alla gloria ed alla grandezza; i tribuni che nei Parlamenti propugnarono la causa del dritto; i magnifici assertori che dalla cattedra e nei Fori diffusero la scienza e la coltura.

Attraverso la leggenda Omerica è giunta fino a noi la memoria di Ulisse e Nestore dalle cui labbra scorrevano rivi d'eloquenza più dolci del miele; e sono restate modelli insuperati di perfezione classica le orazioni di Aristotile, di Demostene, di Pericle e di Tucidide.

Dalla Grecia l'arte oratoria passa in Roma e ne raggiunge la sommità con Cicerone, cui fanno degna corona Tacito, Quintiliano e Plinio; ammutolisce durante il Medio Evo, sebbene la teoria relativa facesse parte dello studio scolastico, rifiorisce colle libertà comunali, sale ai più alti fastigi col'eloquenza religiosa nella quale in tempi a noi vicini furono eccellenti Padre Segneri, Torricelli, Venini Barbieri e finalmente, accompagna il nostro risorgimento nazionale con Cavour, Brofferio, Mamiani, e tutta la collana di grandi oratori politici che vanno da Francesco Crispi a Benito Mussolini.

Questo primato italico dal pergamo e dalla tribuna si estende e si ravviva di ancor più fulgida gloria nel campo forense.

Qui la scienza si sposa all'arte e produce, per citare solo degli ultimi 50 anni, una pleiade di sommi maestri i cui nomi sono altresì quelli di grandi giureconsulti.

Ricorrono così alla nostra mente i ricordi di coloro che furono, ed alcuni dei quali sono ancora, artefici insuperati dell'oratoria "giudicabile" come la designavano i Romani per distinguerla da quella "dimostrativa" intesa a lode e a biasimo e da quella "deliberativa" ordinata ad operare sull'animo colla persuasione o discussione: da Ceneri a Minghetti, da Mancini a Zanardelli, da Bovio a Berenini, da Gianturco a Sommola, da Carlo Nasi ad Arturo Vecchini, da Carlo Aventi a Gino Vendemini ed Ubaldo Comandini, da Riccardo Murri a Salvatore Barzilai e Zuccari, da Antonio Fradeletto ad Alessandro Fortis e ad Enrico Ferri, da Francesco Limena a Luigi Fera, ad Orazio Raimondo a Nicola Amore, quale schiera meravigliosa di intelletti superiori, di giureconsulti sommi, di tribuni conoscitori profondi dell'arte di commuovere, di esaltare, di persuadere.

Ci ha riempito, quindi, di vivissimo compiacimento la presenza fra noi dell'on. prof. Giuseppe Gregoracci che appartiene alla schiera gloriosa dei principi del faro romano.

LA REALTÀ

E Gregoracci venne a S. Paolo e parlò. Diciamo meglio: lesse! Lettore scialbo, incolore, monotono...

Ciao Nestore! Ciao Demostene! Ciao Cicerone e Compagnia Bella...

TORRE DI BABELLE

I rappresentanti di 44 nazioni sono arrivati a S. Paolo. (Dai giornali).



- Ter Teufel...
- All Right!
- Very well...
- Pezzo de burro!
- Comment?
- Baruccabá,
- Comment?
- Mor'ammazzato!

MENTRE CI BALOCCHIAMO...

Sono incominciati da Rio Grande a Rio de Janeiro i voli commerciali del Kondor Sindakat. (Dai giornali).



La Camera — A me gli affari non importano! Preferisco i giochi!

L'ALTO PARLANTE

Non intendiamo parlare di tutti gli "alti parlatori" di questi giorni; non basterebbero tutti i volumi degli "Italiani all'Estero", né tutti gli ospedali e le Case di Salute di S. Paulo per ricoverare gli eroi che tentassero la tragica traversata... della lettura. Vogliamo piuttosto fare una cosa più pratica: vogliamo dare delle istruzioni su l'apparecchio, che è la nuovissima piaga del giorno.

Tutti i manuali di Radiotelegrafia danno complicati schermi per il montaggio degli apparecchi. Ma si può ottenere lo stesso risultato molto semplicemente. Basterà provvedersi dei singoli pezzi, il cui elenco si può avere scegliendo un articolo sì e due no sopra un catalogo di Radiotelegrafia.

Avuti i pezzi e provvisti di buon filo di rame, si comincerà col tagliare quest'ultimo in una certa quantità di lunghezze, procurando di averne

il più variato assortimento. Poi si prenderà la cassetta in cui l'apparecchio va montato e vi si faranno alcuni buchi, elegantemente distribuiti.

Da ultimo si metteranno i pezzi acquistati in una scatola o in un cesto o nella lattina del "lixo" e si rimescoleranno ben bene. Anche un sacco da carbone può servire.

Una volta mescolati, se ne estrarrà a sorte uno e si fisserà sul primo buco, poi un secondo e si avviterà sul secondo, e così via.

Esauriti i buchi, si prenderanno i pezzi rimanenti e si collegheranno variamente tra loro e coi pezzi già fissati, a mezzo del filo di rame, di cui rimarranno ormai pochi frammenti. E' consigliabile cercare di far fare al filo i percorsi più capricciosi.

Terminato di collegare tutte le viti e i morsetti disponibili, si uniranno gli estremi liberi del filo ai morsetti di terra, d'antenna e di batteria.

A questo punto chiudete i vostri cani nel canile, mettete a letto i bambini, chiudete tutte le porte e le finestre; poi mettetevi in capo la cuffia fatata e ascoltate. Ascolterete, è vero, molto confusamente; ma almeno, avrete un'idea di tutti i solenni festeggiamenti resi dalla laboriosa Colonia italiana agli illustri ospiti italiani.

COMUNICATO

Noi qui sottoscritti, e sottoscritti anche noi, rivolgiamo umilmente a tutti i cuori, anche sofferenti di cardiopalma e di palpitazione, russi, messicani, eccoslovacchi e armeni, purché sensibili e generosi, affinché vengano in soccorso di noi miseri mortali.

Non siamo reduci dal campo di battaglia, né da un campo di foot-ball; non siamo vittime di un disastro della Centrale, né di uno scontro automobilistico, né d'un voto aerobatico di aeroplano; non siamo vittime degli strozzini, né dei padroni di casa; non ci ha truffato né il "bicho", né la "bolche" né il conto "do vigario"; non ci ha rovinato né la rivoluzione, né il cambio; non abbiamo fatto speculazioni né sul caffè né sul cotone.

La nostra disgrazia — forse irrimediabile — è una sola: siamo andati una sola sera al

Dott. D. LAROCCA

MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paulo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore
Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobradalle 3 alle 5. Resid. Rua Cons. Brotero, 65. Tel. Cidade 3852.

teatro Municipale, e siamo rimasti nudi come pesci.

Per gli atti di fiorita carità cristiana, si professano eternamente grati. (seguono le firme).

N. d. R. — Qualunque offerta, in denaro, in cibarie, in indumenti, ecc. si riceve anche per intermezzo di quei giornali che hanno sventrato i loro tamburi a furia di fare la "reclame" alla Libica.



NON VI PIZZICHERA' PIU' LA LINGUA E LA GOLA, FUMANDO IL FAMOSO

"SIGARO TOSCANO"

che è l'ultima parola nel genere. — Ricordatevi di osservare la marca da bollo che ha il timbro in rosso:

"F. TRAPANI & COMP. - S. PAULO",

Dott. Domenico Soraggi

Medico Chirurgo Ostetrico dell'Ospedale Umberto I.º — Cons.: Largo da Sé, 34 - 2.º piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 18 — Telefono Cent 1037 — Resid.: R. São Joaquim, 84 — Telefono Cent., 2259.



PINGUINO — Quando verrà a S. Paulo l'ambasciatore? Forse quando sarà finita la Cattedrale da Sè! C'è chi sostiene che l'assenteismo è una politica fatta di sottigliezze; ma ci credete voi?

Certo che ha lasciato passare un'ottima occasione, quella cioè di accompagnare a S. Paulo i delegati della Conferenza di Rio. Forse non siete del nostro avviso; ma per noi questo è l'avvenimento più importante che si sia verificato in S. Paulo, dopo la venuta fra noi delle illustri personalità italiane che viaggiarono a bordo della nave-esposizione "Italia".

Speriamo che venga a S. Paulo almeno quando si inaugurerà qualche cinema, o si festeggerà la distribuzione dei premi di qualche scuola italiana!

VENANZIO — Sono giudizi azzardati che un'autorità non dovrebbe mai manifestare. Tanto la scuola che l'ospedale hanno una funzione sociale importantissima; né si devono fare delle preferenze, specialmente quando si occupa un posto di quell'importanza. In questo caso, era meglio dare una risposta evasiva o... il silenzio!

INCREDULO — Eppure è così! In uno dei tanti banchetti di questi giorni, da un gruppo di buontemponi è partito, al "dessert", l'invito:

— Parli Locineccio!

E il giovane, che ha una presenza di spirito fuor del comune, si alzò e disse:

— Volentieri! Tanto più che sono un appendice dell'onomo che fu...

PERNILONGO — L'insuccesso di quell'oratore si spiega così.

In Italia è diffusa la credenza che gli italiani all'estero siano una massa di ciechi; né si dà credito alla fama di coltura che godono le giovani nazioni sudamericane.

Di qui l'impreparazione e... la disinvoltura con la quale i "chegados" affrontano, generalmente, qualunque problema, sicuri di cavarsela a buon mercato.

Invece... avviene il risveglio quando si è già formato un giudizio che non si può più modificare. Pare che a questo "giudizio" non diano alcuna importanza; ma è appena un "pare"!

TATE — Quel delegato uruguayano, che si è divertito tanto a parlare male dell'Italia e degli italiani, è un figlio di italiani e si chiama Italo Perotti. Per essere conseguente all'atteggiamento assunto, ha deciso di cambiar nome; si farà chiamare: Africo Pè Quebrados.

COLONO — In tema di emigrazione è da tanto tempo che ne sentiamo delle grosse; ma colossali, come quelle che sono state dette alla Conferenza di Rio, non le avevamo mai sentite.

Le più madornali le abbiamo sentite pronunciare dal delegato argentino; e fra tutte questa: "Quando un contadino italiano emigra in America e compera coi suoi risparmi un terreno e si fa ricco coltivandolo, è un collaboratore del progresso del paese."

Ma se un contadino italiano emigra in America e compera — coi danari suoi o coi danari di un S'udacato — un terreno e si appresta a coltivarlo, da collaboratore del progresso del paese si trasforma in un... pericolo nazionalista.

E' grossa; ma che cosa ci volete fare?

Quando, nelle questioni più semplici, fa capolino la politica, c'è da aspettarsi di peggio!

PANCRAZIO — I due delegati sudamericani, che hanno creato l'equivoco delle nuove direttive emigratorie dell'Italia e che hanno dimostrato di non capire l'italiano, tornando al loro paese riceve-

ranno accoglienze trionfali. Si dice che al delegato argentino verrà eretto addirittura un monumento che avrà questa scritta: Vivere è facile, capire, no!

BERTOLDO — Non è vero niente! Quel delegato non ha detto di aver "ascoltato con orecchio che vede e con orecchio che sente". E' stata una buffonata del Piccolo! Ne fa tante...

ZAMPITTI — Hanno un bel dire, ma il campanile è sempre una grande cosa! Non ci volete? Eppure la festa degli abbruzzesi che ha avuto un esito magnifico, è lì a dimostrarlo! Per le feste odierne, molte lagnanze. La società più fastassata è stata quella dei reduci! Chi sa che male hanno fatto, poverini! Il fatto si è che li hanno esclusi dal programma delle feste ufficiali! Un ricevimentino, boicottato all'ultima ora, per giunta — e tutto lì! Volevano offrire un banchetto alla "medaglia d'oro", al deputato mutilato e agli altri onorevoli che si sono disliti in guerra, ma hanno avuto questa risposta: fatevi in là, che non contate un bel niente! Eh, si sa: ormai in Colonia non si può far nulla, ufficialmente, se non c'è la "marea politica". Si ha un bel dire, all'estero, la politica è il maggiore dei mali, disunisce, crea degli imbarazzi e dei sospetti, è fonte di leghe...

Che, che, che! Beh! Poiché non lo vogliono sentire, mettiamoci sopra il famoso "frego" e non parliamone più. Il che, però, non toglie che i reduci abbiano un milione di ragioni per lagnarsi del trattamento che è stato loro fatto.

C'è anche la questione della bandiera che è stata regalata dalle donne di Legnano...

Quante dicerie! A sentirle, c'è da credere che la vera bandiera è stata consegnata ai reduci di Rio, i quali tra parentesi non sono affiliati alle società dei reduci italiane e non contano gran che per numero esiguo del componenti...

C'è pure da credere che la bandiera data ai reduci di S. Paulo è stata improvvisata all'ultimo momento e che non è che una bandiera comune, "arrangiata" per l'occasione, ma senza i distintivi caratteristici delle bandiere che vengono date ai reduci.

C'è... Bah! Se ne dicono troppe!

INCREDULO — I premi del Piccolo sono è vero, atletici! Ma... E se fanno la fine dei premi che il Piccolo aveva promesso nei solutori del Puzzle? Ricordate? Tanto stellino per questo vinco; tanti dollari per quest'altro gioco; e poi del napoleoni; e poi del luigi; e poi delle corone; e poi del dinari; e poi... E

La Signora conosce
UTEROGENOL?

Ebbene per i suoi incomodi è di effetto meraviglioso.

(A. D. N. S. P. n. 990
11-8-1919)

pol tutto fini' in un "camion" di marchi "papel"!

GADAN — La ripresa del lancio delle bombette fatta da Rinaldo Rinaldini contro la Banca, ha destato soltanto dei buoni umori. Anche perché si è saputo che l'ometto, che giura di aver perduto 19 miliardi di contos, ha fatto numerosi tentativi per ottenere un accordo. Prima pretendeva 18 miliardi di contos e due "testões" poi è sceso a 10 contos; poi è arrivato a domandare una quietanza pura e semplice. Ma non gli hanno mai risposto. Con questi tentativi, che cosa resta da fare? Ridere...

CORISTA — Gli attacchi che sono stati mossi all'impressario della Lirica, sono esagerati e sono stati fatti da quel giornale di Rio perché... Lo volete sapere? Perché una sera, che il teatro era stato tutto venduto, il direttore di quel giornale voleva a tutti i costi un palco! Miseria! Restano però in piedi tutte le critiche fatte perché quest'anno non fu data una novità e perché i prezzi fatti pagare hanno raggiunto dei vertici iperbolici. Diverse opere furono date senza prove... perché le prove costano. Così una sessantina soltanto per l'intelligenza si è data un'opera che si è genza dei principali interpreti. E i nostri... critici teatrali a lambiccarsi il cervello per trovare degli aggettivi laudativi!!!

PINOCCIO — Il partito politico è senza organo; ma, a quanto pare, si stanno facendo degli assaggi in certi ambienti per il tentativo di far nascere un grande giornale. L'unica difficoltà: i tempi "biondos"; ma si dice che questa sia una scusa che hanno accampato diversi predestinati a far l'eterna parte di vittima. Della liquidazione della "Tribuna" c'è uno strascico giudiziario per un'azione mossa da un creditore di 8 contos de reis.

I FORTI MANGIATORI e I GRANDI BEVITORI

possono digerire tranquillamente, senza affaticare il loro stomaco, prendendo tutti i giorni un cucchiaino di vera

Magnesia S. Pellegrino
(Marca Trade)



Volete essere male informati? Leggete i quotidiani coloniali.

Un periodo del Messaggio del Governatore di Roma è riportato così:

Dal "Fanfulla":

"Ai lavoratori emigrati d'Italia volgo il pensiero e ogni suo cura, volendone tutelati gli interessi".

Dal "Piccolo":

"Ai lavoratori emigrati l'Italia volge il pensiero e ogni sua cura, volendole tutelati gli interessi."

Il "Roma" tra il "Fanfulla" e il "Piccolo", è stato di parere contrario, e non sapendo che pesci pigliare, ha soppeso il periodo sibillino.

Abruzzesi! Alla prima adunanza della vostra futura società proponete la riforma del nome del forte e gentile Abruzzo. E esso dovrà scriversi con due B, come vuole il "Ro-

ma", che il 12 corrente ha stampato a caratteri cubitali: — gente d'Abbruzzo.

Dal "Roma":

"Ci troviamo di fronte a due cuori che palpitano l'uno accanto all'altro."

Neanche se fossero due macchine ferroviarie!

Dal "Fanfulla":

"Avvocato di molte qualità". — Fra le "molte qualità" sarà compresa anche quella d'imbrogliare il prossimo?

Dalla cronaca del "Fanfulla":

"E' riapparso dalla "selva" e sano e sano come un pero".

Va bene che veniva dalla selva: ma "sano e sano come un pero", è troppo. E se il "pero" fosse maturo e fradicio?

Letto nel telegrammi del "Piccolo" di giovedì: "con un secondo colpo di rivoltella ferì alla gamba il segretario...".

Alla gamba? E ché? Ce n'aveva una sola?

Mercoledì scorso il "Diario da Noite" pubblicò la fotografia del senatore Rava e vi stampò sotto: il senatore... Conti!

Nello stesso numero del "Diario da Noite" si è letto:

"O senador Conti, que vem a esta Capital a convite do Instituto Franco-Brasileiro de Alta Cultura...".

Istituto Francese-Brasileiro di Alta Cultura?

Toh! Che bel "mauron glacé"...

Il "Fanfulla" racconta che un tale ha sparato "vari colpi" contro una Studebaker, ferendole la capote e la carrozzeria". Si dimentica però di farci sapere se le ferite sono state gravi e se la disgraziata vittima è stata ricoverata alla Santa Casa di Misericordia.

Il "Piccolo" scrive: "Gregorio VII salì alla fiera nel 1073". Ha scambiato il simbolico cappello papale per... le vette del Monte Bianco.

DR. BARBOSA CORRÊA

Assistente de Clinica medica da Faculdade de S. Paulo — Molestia do coração, pulmões, rins e figado.
Cons: Rua Direita N. 35
Das 1 ás 3 - T. Cent. 5033
Res.: Rua Vergueiro, 194
Tel. Av. 1047 - S. PAULO.

E' FINITA!



Un "habitué" della Lirica!

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA

CAPITAL Fcs. 50.000.000,00
FUNDO DE RESERVA Fcs. 68.000.000,00

SEDE CENTRAL: **PARIS** — Succursaes: **REIMS - SAINT-QUENTIN - TOULOUSE** — **AGEN**

BRASIL: S. Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande — Bahia — Araraquara — Barretos — Bebedouro — Botucatu' — — Caxias — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' — Mococa — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Ribeirão Preto — Rio Preto — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel.

ARGENTINA: Buenos Ayres — Rosario de Santa Fé — CHILE: Valparaiso — Santiago.

URUGUAY: Montevideo. — COLUMBIA: Bogotá.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES DO BRASIL EM 31 DE AGOSTO DE 1927

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	138.726:946\$250	Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000:000\$000
Letras e effectos a receber:		Depositos em Contas Correntes:	
Letras do Exterior	52.949:762\$870	Contas Correntes	119.900:195\$850
Letras do Interior	83.134:924\$810	Limitadas	6.786:673\$540
Emprestimos em Contas Correntes:		Depositos a Prazo Fixo	138.794:213\$670
Saldos devedores em moeda nacional	99.715:194\$120	Depositos em Conta de Cobrança	148.962:405\$150
Saldos devedores por creditos abertos no estrangeiro	7.968:812\$500	Titulos em Deposito	353.997:027\$030
Valores depositados	353.997:027\$030	Agencias e Filiaes	100.920:503\$030
Agencias e Filiaes	208.844:032\$310	Correspondentes no Estrangeiro	81.041:823\$600
Correspondentes no Estrangeiro	93.706:272\$170	Casa Matriz	52.676:184\$900
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco	14.463:108\$970	Diversas contas	49.031:376\$990
CAIXA:			
Em moeda corrente	40.953:412\$760		
Em C/C a n. Disposição:			
No Banco do Brasil	14.463:233\$540		
Nos outros Bancos	20.127:028\$970		
Diversas contas	37.060:850\$360		
	1.166.110:607\$560		1.166.110:607\$560

A Directoria: ROSSI - APOLLINARI

São Paulo, 9 de Setembro de 1927

O Contador: CLERLE.

L'ultraveggente!



La tribù viveva felice sulle rive dell'Akuas-porka dando la caccia agli ippopotami azzurri. Di quando in quando le feste della tribù venivano allietate da qualche esploratore disperso nelle solitudini equatoriali e allestito poi con tutte le regole dell'arte culinaria.

Brutto-ceffo, il temuto ed amato capo di quei buoni negri, arricchitosi con l'industria del kakatva sott'olio, aveva pubblicato un apprezzato manuale: "I cento modi di cucinare le piante... dei piedi", frutto di lunghi studi dal vero.

Un giorno giunse sulle rive dell'Akuas-Porka un missionario protestante il quale cominciò a spiegare il vangelo. Questo missionario possedeva una vasta barba, ciò che gli diede subito un certo ascendente. Era un formidabile oratore e, quando, agitandosi freneticamente scagliava le sue prediche dall'alto del suo crocchiante pulpito di bambù, tutti gli astanti avevano l'acquolina in bocca. E allora in tutti quegli occhi passava un lampo inequivocabile di fede e di speranza: di speranza in una zuppa di polpacci e di costolette con la cicoria.

Una sera, dopo un lungo e commovente sermone, Brutto-ceffo chiamò in disparte il predicatore per farsi spiegare una complicata parabola ed i due uomini scomparvero assieme nella foresta demilvirge, foscificante di misteri profumati. Il capo ritornò verso l'alba: ma il missionario non era con lui: l'uomo bianco, il camminatore nomade, dalla bella barba incipriata di lon-

tananza era scomparso per sempre nelle vertiginose singhiozzanti profondità del Ke mister (1).

Il giorno successivo Brutto-ceffo non si mosse dal tukul una bionda stuola di cocco e fu sentito mormorare: "Non mi va giù, non lo posso digerire!". Tutti i tukulisti credevano naturalmente che il capo volesse alludere al sermone del giorno prima e quindi non ci fecero caso.

In seguito però si manifestò (2) dove rimase sdraiato su una cosa inaudita: Brutto-ceffo poteva vedere anche alle proprie spalle senza nemmeno voltare la testa, virtù questa che prima non gli si era mai rivelata. Tutti gridavano al miracolo e da tutte le tenebrose boschiglie accorrevano sciami di negri per ammirare il fenomeno. Lo stregone locale roso dall'invidia, si suicidò fumando un intero pacchetto di sigarette avvolte nella carta del "Piccolo". Intanto Brutto-ceffo se la rideva sotto i baffi, acciogliendo in giro come un semaforo, senza rivelare il suo segreto.

— Ma come fai, mio vecchio mandrillo — gli chiese un giorno una vergine sudanese carezzandogli l'epigastro — come fai a vedere da tutte le parti senza nemmeno voltare la testa?

Brutto-ceffo sorrise guardandole i seni dardeggianti strali di voluttà translucida.

— Uh! — rispose.

— Ah!

— Certamente!

— E come mai?

— Ebbene, mio piccolo cioccolattino purgativo, — le spiegò Brutto-ceffo dandole un amorevole pizzik-otto — Ti ricordi del missionario?

— Sì, caro, era una buona persona.

— Buonissima, seppur dritta.

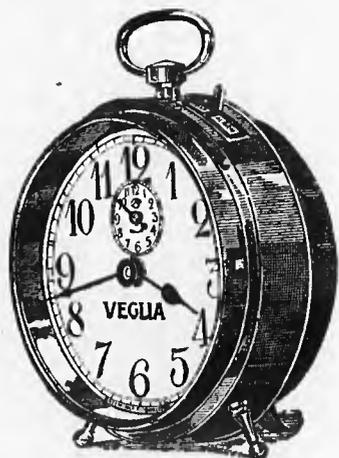
— Oh! lo hai mangiato?

— Sì, mio piccolo dattero: ma il missionario aveva un occhio di vetro.

— Ebbene?

— Ebbene, quello lì non ho potuto... assimilarlo; ecco perché posso vedere anche alle mie spalle, senza voltare la testa.

BEN TISTA'



VEGLIA

Italiani, ricordatevi che l'unica fabbrica di sveglie veramente italiane è la Casa F.lli Borletti — Milano.

(1) Specie di foresta africana.

(2) Sorta di capanna sudanese.

VINI
OLII
FORMAGGI

All'Emporio
ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI
VINI DEI CASTELLI ROMANI



Le sorprese dei duelli!

Il famoso giornalista Castelli, famoso spadaecino, ne pensava una delle sue.

Difatti, a un certo punto chiamò l'avv. Segre e gli disse:

— Vorrei raccontarti la storia del mio ultimo duello.

— Come? — chiese Segre che è un pò duro d'orecchi.

— Vorrei raccontarti la storia del mio ultimo duello — ripeté Castelli, cominciando ad alterarsi.

— Senti, non cominciare al solito a provocarmi. La sal che io non faccio duelli.

— Ma non t'ho sfidato a duello, sordo spaccato! Ti voglio raccontare la storia del mio ultimo duello.

— L'ombrello?

— Il duello.

— Raffaello?

— Duello.

— Eudello?

— Duello! Duello! Duello!

Finalmente Segre capì a volo e Castelli fece il suo racconto tracannando un bicchiere di Barolo.

— Mi trovo — disse — a Civitavecchia, allorché ebbi un incidente con uno sconosciuto che m'aveva insultato. L'indomani mattina l'alba era apparsa da poco all'orizzonte allorché ci trovammo coi nostri rappresentanti ai limiti dei boschi di Porta Avesnes. Alla prima guardia mi inquartai e con un a fondo fulmineo introdussi la mia spada nella bocca dell'avversario.

— Ah! — gridò il direttore di scontro.

I medici esaminarono il mio avversario che non mostrava alcuna ferita. La spada era misteriosamente scomparsa e rimettemmo in guardia e immediatamente introdussi di nuovo la mia infallibile lama in gola all'avversario.

Altra visita dei medici. L'avversario si mostrava impassibile: la mia spada era scomparsa anche questa volta.

Impugnai una terza spada e al nuovo "a voi!" la introdussi ancora in gola al mio avversario. Gli tiravo sempre alla bocca, nell'intento di rieacciarlo in gola il suo insulto. Ma lo strano individuo, al miei ripetuti colpi, non si scomponeva. Era già scomparsa la sesta spada, allorché, in preda a una spiegabile irritazione, gridai al mio avversario:

— Insomma, signore, chi siete?

— Io non lo so — disse il direttore di scontro.

— Siete forse un demone in forma d'uomo? — incalzarono tutti i padrini.

Il mio avversario scoppiò in una risata spaventevole e:

— No — disse — non sono un demone in forma d'uomo. Sono semplicemente il mangiatore di spade del rinomato Circo Equestre Sarrasani, che stasera debutta al Teatro Adriano.

Ci offri dei biglietti di favore e la sera ci ritrovammo tutti al teatro.

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — Cura delle emorragie e complicazioni — Elettività medica. — Uretroscopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º piano —

Tel.: C'ade, 7696.

Dalle 18 alle ore 18.

Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7488



9 Diplomada pela Academia de Corte "Chlquinha Dell'Oso"

Nesta conhecida e acreditadissima Academia de Corte para senhoras diplomaram-se no dia 12 do corrente as seguintes entre moças e senhoras:

Conceição Jesus da Silva, Alm. Barão Rio Branco, 100; Tarcilla de Oliveira e Silva, Brodowiseki, rua 13 de Maio, 10; as Irmãs Maria e Irua Meucci, rua José Paulino, 97; Josephina Borsetto, Av. Agua Branca, 147; Elvira Orsi, Pederneras; Rosa Fernandes Dias, Pocos de Caldas, rua Rio Grande do Norte, 5; Maria Aparecida

Moreira, rua Dino Bueno, 98-D; Candida Ottoni Leão, Tres Lagoas, rua Uberaba, 18 (Maito Grosso).

As distintas senhoritas: Tharsilia de O. Silva, Rosa Fernandes Dias, Paulina de Carvalho e Candida Ottoni Leão deixaram escripto no Album da Academia expressões que publicarel nestes dias.

Unica Academia acreditadissima em todo o Brasil. Unica que diploma mais alumnas em só do que todas as outras do Brasil reunidas, de costura e com 25 annos incesualta cuja directora tem pratica santes. Foi directora das mais afumadas casas de modas e de casa propria. E' autora do methodo que traz o seu nome e que escolhas que apparecem e desaparecem a cada

instante procuram em vão ensiaar. Unica com 13 annos de existencia. Sempre cumpriu fielmente seus compromissos. Possui 500 cartas de agradecimentos. — Aprrompta e habilita a alumna para poder abrir casa de modas, easim a cortar e coser vestidos, chapéus, roupas biancas, etc. Accellia tambem alumnas do interior, dando-lhes quarto, cama, pensão, roupa limpa, etc., e em um mez justo, certo, aprrompta e diploma a alumna. Assume todas as responsabilidades moraes e materiaes pela alumna. Cortam-se modelos a preço baratissimo. Desenham-se figurinos a gosto e capricho da cliente. Academia axclusivamente para senhoras. Rua Riachuelo n. 12-B. — Prof. Mmc. CHLQUINHA DELL'OSO.

Menesini va a Jundiahy per assistere ad una festa e si perde per il cammino. Domanda ad un "caipira":

— Mi sapete dire dove va questa strada?

— Uhé! Questa strada non va in nessun posto! Sta ferma...

In una riunione di famiglia; to scupolo alla figlia del padrone:

— Via, signorina, ci canti quella canzonetta che lei sa...

— Non posso! E' troppo scollacciata...

— Ebbene ce ne dica soltanto le parole!



Banca Popolare Italiana

CAPITAL
FUNDO DE RESERVA

Rs. 12 300:000\$000
Rs. 761:378\$000

SÉDE CENTRAL: S. PAULO — RUA ALVARES PENTEADO, N.º 31 — CAIXA POSTAL, 1611 — TELEPH.: CENTRAL, 2228 e 2229

Succursal: Porto Alegre — Filiaes: Botucatu' — Jaboticabal — Jahu' — Lenções e Pirassununga.

SITUAÇÃO DAS CONTAS EM 31 DE AGOSTO DE 1927

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a Realizar	5.670:070\$000	Capital	12.300:000\$000
Letras Descontadas	8.847:771\$420	Fundo de Reserva	761:378\$800
Letras a Receber	7.029:840\$820	Fundo de Provisão do Pessoal	5:508\$900
Emprestimos em Contas Correntes	3.310:407\$430	Lucros em suspenso	201:411\$101
Valores Cauionados	6.579:584\$710	Depositos em C/Correntes	7.340:720\$800
Valores Depositados	4.703:099\$700	Depositos em C/ Limitadas	524:340\$050
	11.282:974\$410	Depositos a Prazo Fixo	717:202\$000
Succursaes e Agencias	2.291:565\$090		8.591:262\$850
Correspondentes no Paiz e no Exterior	2.993:295\$810	Credores por Titulos em Cobranca	7.029:840\$820
Titulos e Imoveis de Propriedade	536:149\$950	Titulos em Caução e Deposito	11.282:974\$410
Diversas Contas	8.256:877\$080	Succursaes e Agencias	2.278:501\$690
CAIXA:		Correspondentes no Paiz e no Exterior	2.578:212\$450
Emmoeda corrente e nos Bancos	3.166:714\$360	Diversas Contas	8.356:577\$349
	63.385:666\$370		53.385:666\$370

Contador: A. OLIVIERI.

Presidente: P. FRASCA.

Administrador Delegado: A. ALESSANDRINI

Pastificio "Italla"
OLIVA & REGGINO

— DI —
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

TAPEZZERIA :: ::

:: :: **JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —



Preferisci questa marca —
L'orgoglio dell'industria nazionale in

Cappelli fini
OMBRELLI
e **PARASOLE**
Cappelleria JOÃO ADOLEFO
Piazza Patriarcha, N. 15
(Vicino alla Chiesa S. Antonio).

FABBRICA DI SPECCHI



VETRI
CRISTALLI CURVI
LAPIDAZIONE
e GRAVAZIONE
Importazione e Esportazioni

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondi)
TELEPHONE CIDADE 6024
AURELIO BANDINI & CIA.

AS CRIANÇAS DE PEITO
(UJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O **VINHO BIOGENICO DE GIFFONI**)
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS, ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
A VENDA NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA 1ª DE MARCO, 17 - RIO DE JANEIRO.
LIC. D. N. S. PUBLICA Nº 469 DE 16-9-505 (MARCA REGISTRADA)

Cafè-Restaurant dos Artistas

ABERTO DIA E NOITE
Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmas etc.
PUNCH A TOSCANA
ASSAB CASELLA
AVENIDA SÃO JOÃO, 137 - Teleph., Cid., 2352

BEBAM A PODEROSA
AGUA RADIO-ACTIVA
DAS THERMAS DE LINDOYA
Recebida diariamente da Fonte — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel Cid. 1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos pregos gratis a pedido.

FABRICA DE MOVEIS "BRASIL"

di **ANIELLO SORRENTINO**
RUA ALMIRANTE BRASIL N. 29
Industriale fin dal 1907
Telefono Braz 685 — S. PAULO

Essendo stata la fabbrica riformata completamente il suo proprietario ha risolto di iniziare la vendita dei mobili direttamente al consumatore. — Invita pertanto i signori capi di famiglia, i fidanzati e il popolo in generale a consultare i prezzi della seguente lista e a fare una visita alla fabbrica, senza impegno di compra. Non si mettono in conto le spese di imbalaggio nè di carretto nelle compere superiori ai 500\$000. Si facilitano pure i pagamenti. Automobile a disposizione dei clienti.

Guardaroba	85\$	125\$	210\$	
Guarda-"louca"	65\$	90\$	165\$	
Letti per coniugi	190\$	115\$	140\$	165\$
Letti per scapoli	00\$	08\$	75\$	
Comodini	32\$	45\$	75\$	
Toilette con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilette con tre specchi	300\$	300\$	410\$	
Comò con 5 cassetti	90\$	120\$	180\$	
Guarda-"casacos"	300\$	380\$	400\$	
Guarda-"comidas"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$	400\$
Etagers	200\$	280\$	300\$	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$	350\$
Tavoli americani	125\$	165\$	200\$	
Tavoli comuni	30\$	38\$	45\$	60\$
Sedie americane	50\$	55\$		
Dormitori da scapoli con 5 pezzi				850\$
Dormitorio per coniugi con 6 pezzi				1:320\$
Dormitori per coniugi, con 6 pezzi ovali e letto Maria Antonietta				1:750\$
Sala da pranzo, con 10 pezzi		1:250\$		2:600\$
Sala da visita, con 12 pezzi	220\$	290\$	850\$	650\$

Abbiamo pure un grande stock di materassi e cuscini. — Accettiamo incarichi su ordinazione.
F. B. — I prezzi suddetti sono a denaro. — LEGNAME "DE LNI"; IMBUIA E CANNELLA.

Non é un "cura tutto"

UTEROGENOL

Solo contro le malattie delle Signore

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMAO

Rua Washington Luiz, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

**STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X**

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono : Avenida 207.

Atelier de Costura

RUA LIBERO B. D'ARO' 18, SALA 10

Confezioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Prezzi modesti — Si modernizzano vestiti usati.

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mereto. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

CASA DAS MIUDEZAS FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paulo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filper calzoi, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietá di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria. RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131 Telefono: Central 2332 — S. PAULO

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesl. Sempre novitá. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 3509 S. PAULO

PIANOS A

1:200\$000



Desde este preço encontramos de facto

A RUA TUPY, 59 VENDAS A PRAZO

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA' - LUSO
E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA



CAPELLI

E

VESTITI

Ultima novitá
R. Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 3160

Vittoria!

Vittoria!

Le deliziose sigarette "DEMOCRATICO", senza nicotina, lanciate al consumo, non incontreranno nessun imbarazzo: entrarono nella simpatia del pubblico, dei "gentlemen" che sanno apprezzare quello che é fino, dei giovani chies che, orgogliosi, le saporeggiano uniti alle signorine che ne vanno in estasi; di modo che trovandosi la gente nel mezzo della aristocrazia, senza tirare dal bel porta sigarette delle "DEMOCRATICO", sará uguale al fare la piu' brutta figura che si possa immaginare!

In ciò sta il segreto delle già popolarissime sigarette che si trovano in tutte le parti della Capitale e delle principali città dello Stato.

Le "DEMOCRATICO" possono, come Cesare, dire con il maggiore orgoglio • la maggiore soddisfazione:

— VENNI, VIDI VINSII

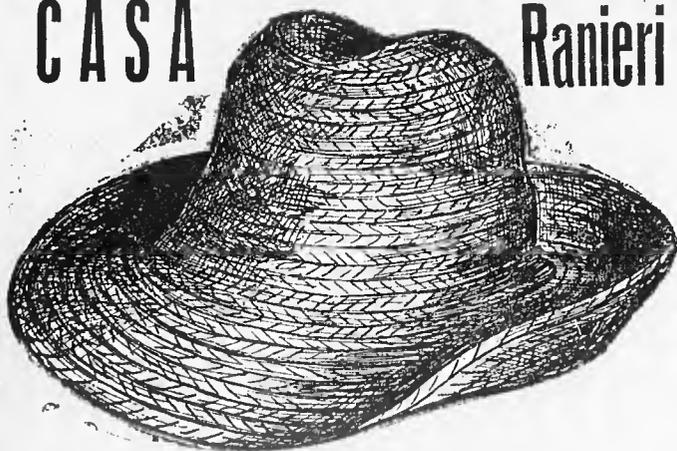
Tabacaria Caruso

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio. R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

CASA

Ranieri



Importatrice di mercerie

— R. Florencio de Abreu, 149 — S. Paulo —

L'unica Casa specialista che possiede macchine hydro-elettriche, le uniche esistenti nel Brasile, per la preparazione e il rifinito dei cappelli di paglia per coloni, con stock permanente di 800.000 YABIATI IN 80 TIPI

SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCULOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e rigidamente rimodernato.

ELETTRICITA'

CASA VOLTA

TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza., Riparazioni di motori,

GIOVANNI AMENDOLA

AGENTE LIBRAIO IN CAMPINAS

RUA 13 DE MAIO, 85

Se desiderate acquistare Libri di Letteratura, Diritto, Matematica, Chimica, Fisica, Medicina, Igiene, Odontologia, Veterinaria, Agricoltura, Botanica, Ingegneria, Eletticità, Meccanica, Arte, Disegno, e su qualunque ramo dell'Umana attività e Cultura, in Italiano o Spagnolo, dirigetevi a G. Amendola, R. 13 de Maio, 85, Campinas, che in corrispondenza con le Primarie Case Editrici, è in grado di fornirvi l'opera desiderata. Sub Agenzia per Campinas, della Casa Editrice Dr. F. Vallardi, di Milano. Abbonamenti a Riviste Italiane.

Prezzi inferiori a quelli di qualunque Libreria del Brasile, per le Opere fatte venire direttamente. Le Edizioni Spagnole, Prezzi al CAMBIO DEL GIORNO.

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4 S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il *Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il *Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il *Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico scolastico, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il *Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)

L'elenco dei *Figurini e dei giornali di Mode e Ricami* — L'elenco delle *Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia*.

"ENGENHO STAMATO"

La Compagnia Industriale "ENGENHO STAMATO" sta lavorando con la massima attività per fornire i macchinari nella prossima molitura della canna. La Compagnia funziona con officine meccaniche e fonderia a rua

SANTA ROSA e RUA DO GAZOMETRO, 17-A

Qualunque richiesta, per lettera e telegramma, sarà attesa immediatamente. — CASELLA POSTALE, 429 — Indirizzo Telegrafico: "STAMATO" — S. PAULO.

COMPANHIA NACIONAL DE SEGUROS

Alliança de Minas Geraes

SEGUROS MARITIMOS, TERRESTRES E FERROVIARIOS
ANTONIO PONZONI AGENTE GERAL NO E. DE S. PAULO
RUA S. BENTO, 49-B - SALA 42-2ª ANDAR

Marsala Florio

IL MIGLIORE

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. nt. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Central 4-7-9 — S. PAULO

vã
ãõ

MIRAMAR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 1533-2113 Cidade

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e seapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: Deposito di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da prauzo complete, con 18 pezzi; ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di pin' di 1.500:\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

LA
TASTIERA
OLIVETTI
agile come un
volo di rondini...
Compassi e Gamin
RUA DIREITA N. 47
S. PAULO

**SCIROPPO
PAGLIANO**
del Prof. Girolamo Pagliano, di
Firenze.
In vendita dal
1838!

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE
DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:
Emilio Ajroldi
SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

**BANCO DE CREDITO DO
ESTADO DE S. PAULO**

Telefono Central 4405, 4406, 4407 e 1240 — Casella
Postale 2813.
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALI:
SANTOS: Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888
— Telefono 230 —
SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.
SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.
SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36
VIRADOURO, CAMPINAS.

AGENCIA DO BRAZ
Teleph. Braz, 1218.
AV. RANGEL PESTANA, 268 (Largo da Concordia)

Si incarica degli incassi su qualunque piazza del Paese —
Rimette danaro all'estero al miglior tasso del giorno —
Tutte le operazioni cambiarie.

LE RIMESSE DEGLI EMIGRANTI

hanno costituito il principale problema tra
quelli che son stati trattati dal Consiglio
Superiore d'Emigrazione nella sua recente
riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito
che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel
consigliare gli emigranti a servirsi

dei vaglia del BANCO DI NAPOLI
che, a S. Paolo, é unicamente rappresentato
dalle

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO

le quali per l'EMMISSIONE DEI VAGLIA PER
LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI
OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPO-
NE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CIT-
TA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSI-
VAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI
VAGLIA DEL

BANCO DI NAPOLI